

MANUAL DE USUARIO  
**VISOR-ETIQUETADORA**  
**LP-5000**



## ÍNDICE

<b>1. Características .....</b>	<b>3</b>
<b>1.1 Características generales .....</b>	<b>3</b>
<b>1.2 Características eléctricas .....</b>	<b>3</b>
<b>1.3 Descripción .....</b>	<b>4</b>
<b>1.3.1 Conector de plataforma de pesaje.....</b>	<b>5</b>
<b>2. Instalación, Mantenimiento y Cuidado .....</b>	<b>5</b>
<b>2.1 Instalación .....</b>	<b>5</b>
<b>2.2 Mantenimiento y Cuidado .....</b>	<b>6</b>
<b>3. Trabajar con la etiquetadora LP-5000 .....</b>	<b>6</b>
<b>3.1 Encendido .....</b>	<b>6</b>
<b>3.2 Información en pantalla .....</b>	<b>7</b>
<b>3.3 Características del papel térmico y de ribbon .....</b>	<b>9</b>
<b>4. Cambio rollo de papel de etiquetas.....</b>	<b>9</b>
<b>5. Cambio de Ribbon (modelos transfer) .....</b>	<b>11</b>
<b>6. Limpieza de la cabeza térmica, rodillo tractor y detector en salida.....</b>	<b>11</b>
<b>7. Consumibles .....</b>	<b>12</b>
<b>8. Solución de problemas.....</b>	<b>12</b>
<b>9. Declaración de conformidad.....</b>	<b>13</b>

## 1. Características

La etiquetadora LP-5000 es un equipo electrónico con una doble funcionalidad, por una parte, se trata de una etiquetadora industrial de altas prestaciones y por otra es un visor de báscula con posibilidad de conexión con 1 ó 2 plataformas. Dispone de distintos modos de trabajo para uso, mantenimiento y configuración.

### 1.1 Características generales



### 1.2 Características eléctricas

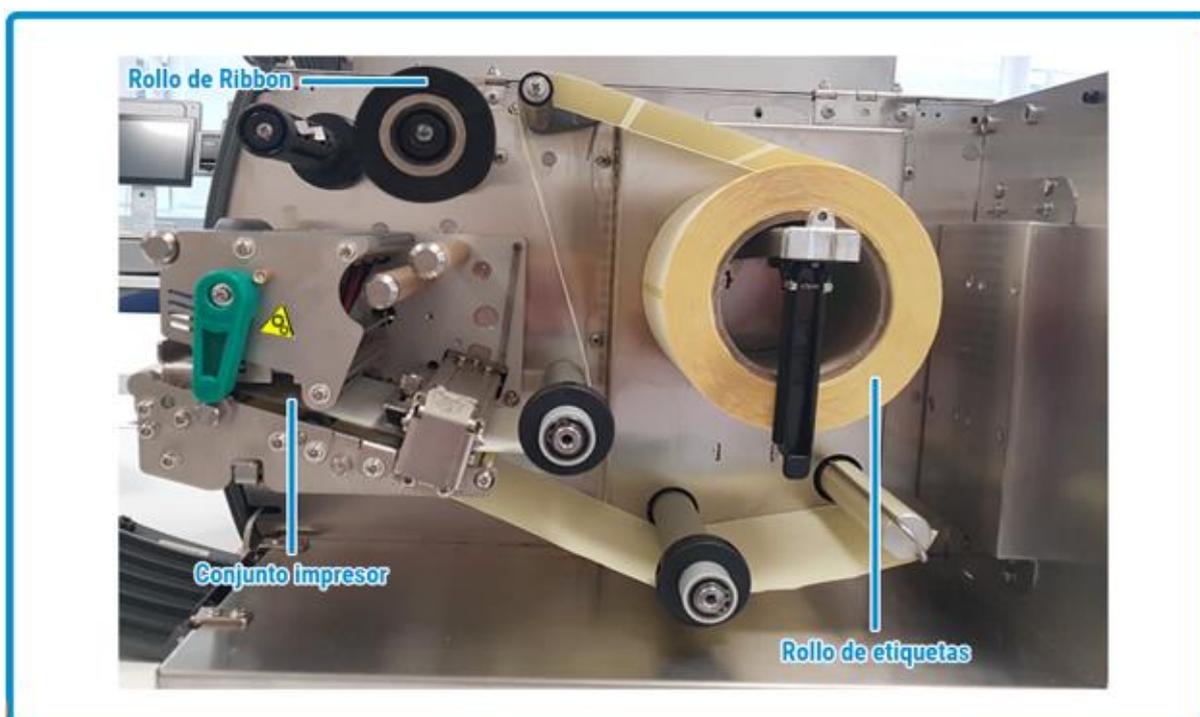
Las características eléctricas del equipo son las siguientes:

<b>Voltaje</b>	▶ 110-230VAC (+10% -15%)
<b>Intensidad de Corriente máxima</b>	▶ 2A
<b>Frecuencia de Red</b>	▶ 50/60Hz

### 1.3 Señales de advertencia

	<p><b>CAUTION:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Do not open the cover. Trained service personnel only.</li> <li>No abrir la cubierta. Solo personal autorizado.</li> <li>Le capot ne doit pas être ouvert. Seulement personnel autorisé.</li> </ul>
	<p>No abrir la cubierta. Solo personal autorizado</p> <p>Peligro, piezas giratorias Posible atrapamiento de la mano</p>

## 1.4 Descripción



1.4.1 Conector de plataforma de pesaje

1	▶ IN +	
2	▶ SENSE +	
3	▶ OUT +	
4	▶ OUT -	
5	▶ SENSE -	
6	▶ IN -	
MALLA	▶ CARCASA CONECTOR	

2. Instalación, Mantenimiento y Cuidado

2.1 Instalación

Para la correcta instalación y funcionamiento de la etiquetadora es necesario tener en cuenta los siguientes puntos:

	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Asegúrese que la línea de tensión a la que conecta la etiquetadora tiene un voltaje que se corresponda con el marcado en la placa de características de la etiquetadora y no tiene variaciones superiores a un 10% de la tensión nominal.</li> <li>▶ Se recomienda que la toma de corriente donde se conecta la etiquetadora esté protegida por interruptores diferenciales y magnetotérmicos y tenga toma de tierra.</li> <li>▶ Asegúrese de conectar la etiquetadora a una toma de corriente cercana y fácilmente accesible.</li> <li>▶ Asegúrese que no haya conectados a la misma toma de tensión equipos tales como cámaras frigoríficas, cortadoras, etc.</li> <li>▶ Los periféricos conectados al equipo tienen que estar protegidos contra corrientes de defecto superiores a 8A 100VA.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Utilice las etiquetadoras sólo en áreas que cumplan con las condiciones ambientales mostradas en la placa de características (0°C a 40°C).</li> <li>▶ Evite temperaturas extremas. No coloque la etiquetadora directamente bajo la luz del sol ni cerca de conductos de salida de aire acondicionado.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ La plataforma conectada a la etiquetadora debe estar colocada sobre una superficie firme y bien nivelada.</li> <li>▶ El funcionamiento de la etiquetadora es sensible a su nivelación y a cambios de localización geográfica. En caso de duda en cuanto al cambio de ubicación, consulte con el fabricante.</li> <li>▶ Nivele correctamente la plataforma en su ubicación definitiva, mediante el nivel de burbuja:</li> <li>▶ Ningún objeto debe estar en contacto con el plato de la plataforma </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Esta etiquetadora no ha sido diseñada como una etiquetadora a prueba de agua por lo que debe evitar niveles altos de humedad que podrían causar condensación.</li> <li>▶ Protéjala de la lluvia y evite el contacto directo con el agua.</li> <li>▶ No pulverice agua sobre la etiquetadora ni la sumerja.</li> <li>▶ Si la etiquetadora entra en contacto con el agua, apague el suministro eléctrico inmediatamente.</li> </ul>

## 2.2 Mantenimiento y Cuidado

Los siguientes consejos le ayudarán a mantener su etiquetadora LP-5000 en perfecto estado de uso, obteniendo de esta forma, mayor rendimiento y duración.

	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ No deposite nunca sobre la plataforma un peso superior al alcance máximo indicado.</li> <li>▶ No deposite pesos superiores a una sexta parte del alcance máximo de forma brusca sobre la plataforma.</li> <li>▶ No aplique esfuerzos laterales a la plataforma.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ No manipule la impresora de la etiquetadora cuando ésta se encuentra encendida.</li> <li>▶ No utilice elementos metálicos cortantes para limpiar la cabeza térmica, se debe utilizar un algodón empapado en alcohol.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Mantenga siempre limpia la pantalla táctil y la plataforma.</li> <li>▶ Utilizar un paño seco (o con un producto de limpieza adecuado) para limpiar las partes de la LP-5000, nunca con agua.</li> </ul>

## 3. Trabajar con la etiquetadora LP-5000

### 3.1 Encendido

Pulsar el interruptor de encendido situado en la parte trasera de la etiquetadora, tras la secuencia de arranque se mostrará la pantalla operativa de trabajo.

### 3.2 Información en pantalla

The image shows a weighing scale interface with several callouts and inset windows. The main screen displays the article name '(0000014) JAMÓN IBÉRICO BELLOTA', a table with columns 'Tara', 'Fecha env.', 'Fecha cad.', and 'Lote', a large weight display '1,772', a price '56,19 €/kg', and a total '99,57'. At the bottom, there are buttons for 'Impresión automática', 'Cambio plataforma', and 'Plataforma seleccionada'.

**Inset Windows:**

- Establecer cero en plataforma >0<**: A button to reset the scale to zero.
- Avanzar papel**: A button to advance the paper.
- Hacer backup**: A button to create a backup.
- Modo tara acumulativa**: A toggle switch for cumulative tare mode.
- Cambiar usuario**: A button to change the user.
- Introduzca fecha envasado**: A date selection window for packaging date.
- Introduzca fecha caducidad**: A date selection window for expiration date.
- Introducir tara**: A window for entering tare weight, showing 'Tara actual: 0,000 kg' and a numeric keypad.

**Main Screen Callouts:**

- Menu**: Points to the hamburger menu icon.
- Artículo**: Points to the article name.
- Edición fecha envasado / caducidad**: Points to the date selection windows.
- Borrador**: Points to the delete icon.
- Lote**: Points to the lot number '01/234/0087'.
- Peso**: Points to the large weight display '1,772'.
- Programación de tara**: Points to the tare programming window.
- Precio**: Points to the price '56,19 €/kg'.
- Cambio de plataforma**: Points to the platform change button.
- Plataforma seleccionada**: Points to the selected platform button.
- Importe**: Points to the total weight '99,57'.

**Table Data:**

Tara	Fecha env.	Fecha cad.	Lote
0,020 kg PT	11/06/2020	18/06/2020	01/234/0087

Formato de etiqueta



Formatos disponibles para:  
**Ingredientes**  
**Trazabilidad**  
**Nutricionales**  
 ...

Selección de trazabilidad de animal

Búsqueda de artículo

Contador de etiquetas de niveles por:

Unidad  
 Caja  
 Pallet  
 Camión

LDIBAL 2.0.3 Max1 6 kg Min1 40 g e1=2 g \* Max2 15 kg Min2 100 g e2=5 g FIX W1

**Datos de artículo**

Formato: **7**      Trazabilidad: **ES22579CE**

Unidades	2
Nivel 1	0
Nivel 2	1
Nivel 3	0

**Etiquetar**

Cantidad etiquetas (1)

**Listado niveles**  
11/06/2020 19:00:07

Niveles cerrados	Nivel en curso
▲ N2.0001 (x1)	19,406 kg
▲ N1.0001 (x10)	19,406 kg
<input type="checkbox"/> 00011	1,598 kg
<input type="checkbox"/> 00012	1,600 kg
<input type="checkbox"/> 00013	1,598 kg
<input type="checkbox"/> 00014	1,598 kg
<input type="checkbox"/> 00015	3,688 kg
<input type="checkbox"/> 00016	3,860 kg
<input type="checkbox"/> 00017	1,772 kg

**Imprimir** **Editar**

Gestionar niveles

Puesta a 0 de niveles >0<

Niveles en curso  
 Niveles cerrados  
 Selección de etiqueta  
 ...

**Anular o sustituir etiquetas consolidadas**

Para mantener el orden de todos los niveles consolidados, tienen 2 opciones:

- Sustituir las etiquetas seleccionadas por unas nuevas
- Anular las etiquetas seleccionadas y consolidar niveles afectados

Etiquetas a anular (3)	Niveles afectados	Sin anular (cant.)	Anulando (cant.)
00019 1,624 kg	Nivel 3-0001	11,366 kg (1) →	6,494 kg (1)
00021 1,624 kg	Nivel 2-0001	11,366 kg (1) →	6,494 kg (1)
00022 1,624 kg	Nivel 1-0002	11,366 kg (7) →	6,494 kg (4)

**Sustituir etiquetas** **Anular etiquetas**

Impresión de etiqueta

Anulación o sustitución de etiquetas consolidadas en niveles cerrados

### 3.3 Características del papel térmico y de ribbon

Papel térmico:

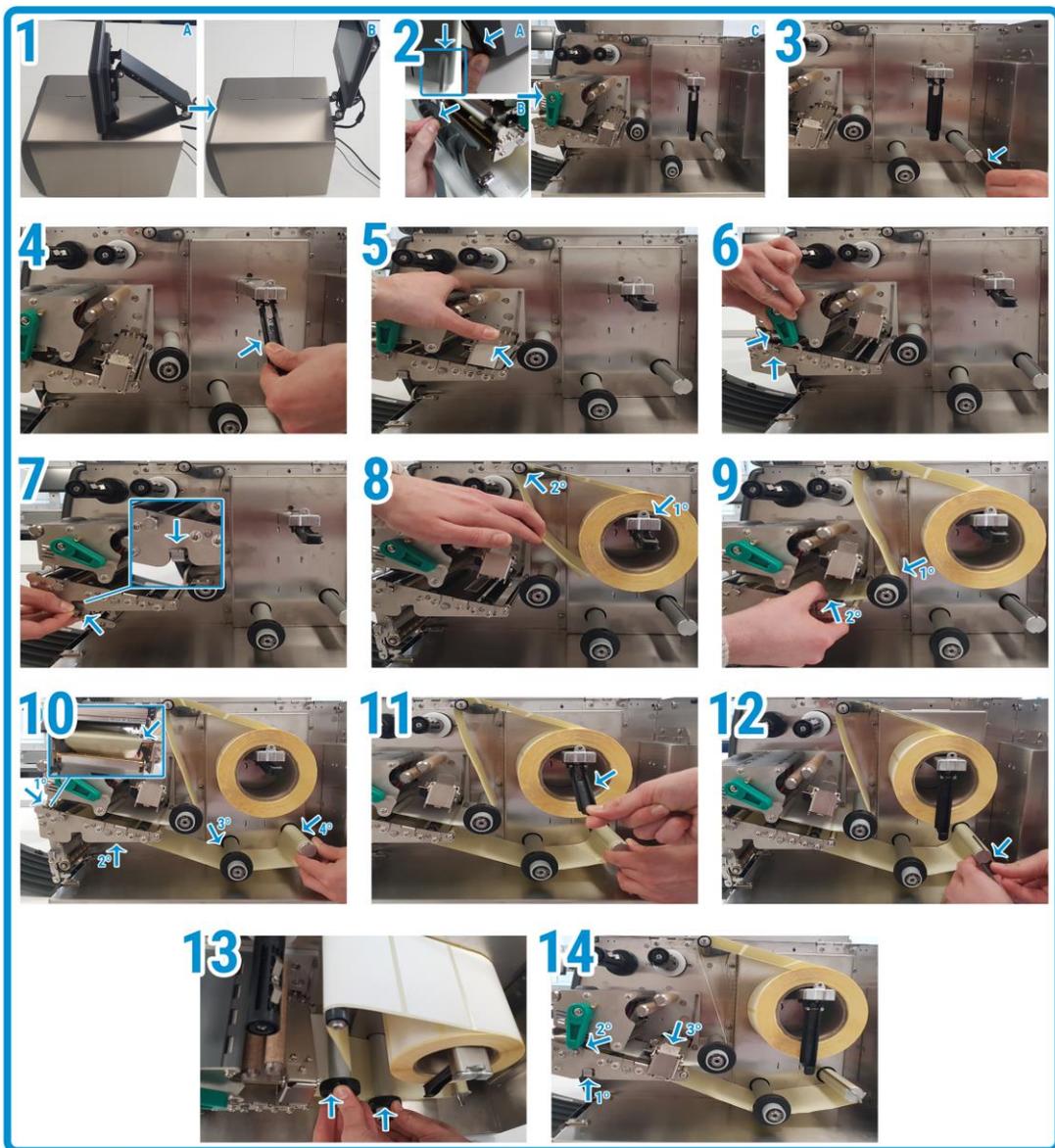
- Diámetro del canuto de papel: 40mm o 76mm.
- Diámetro máximo del rollo: 200mm.
- Ancho máximo de la etiqueta: 100mm.
- Ancho máximo del papel: 102mm.

Ribbon:

- 

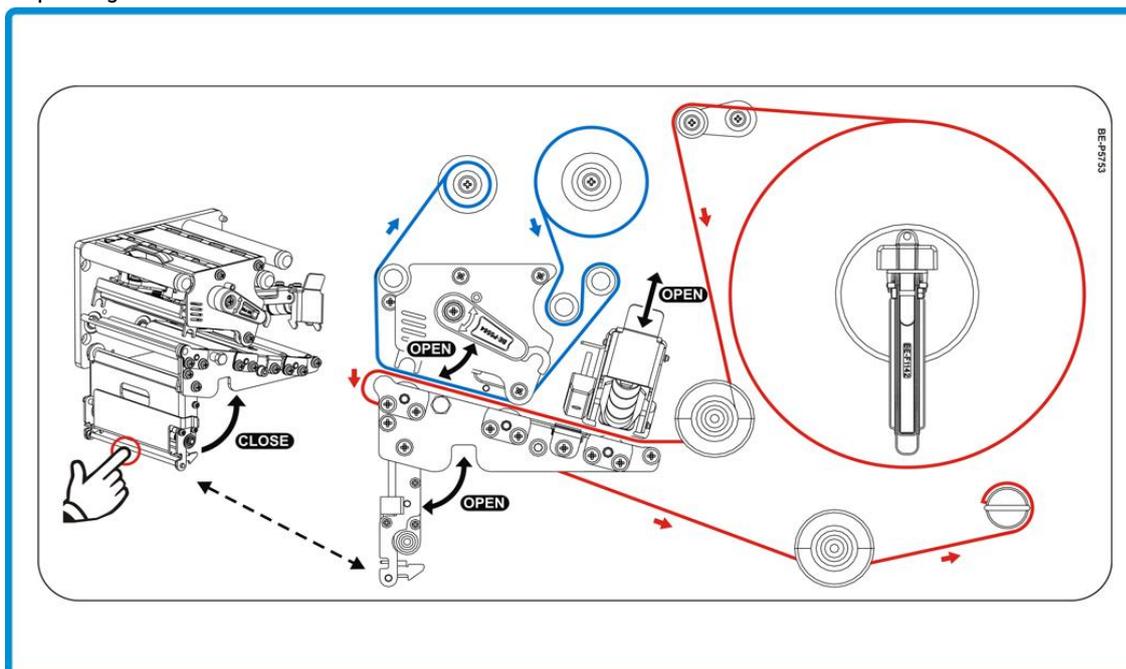
Siga el siguiente enlace para obtener las características del papel térmico, así como los Fabricantes de papel recomendados: <https://www.dibal.com/media/uploads/noticias/PAPEL-IND-Rev6.pdf>

### 4. Cambio rollo de papel de etiquetas

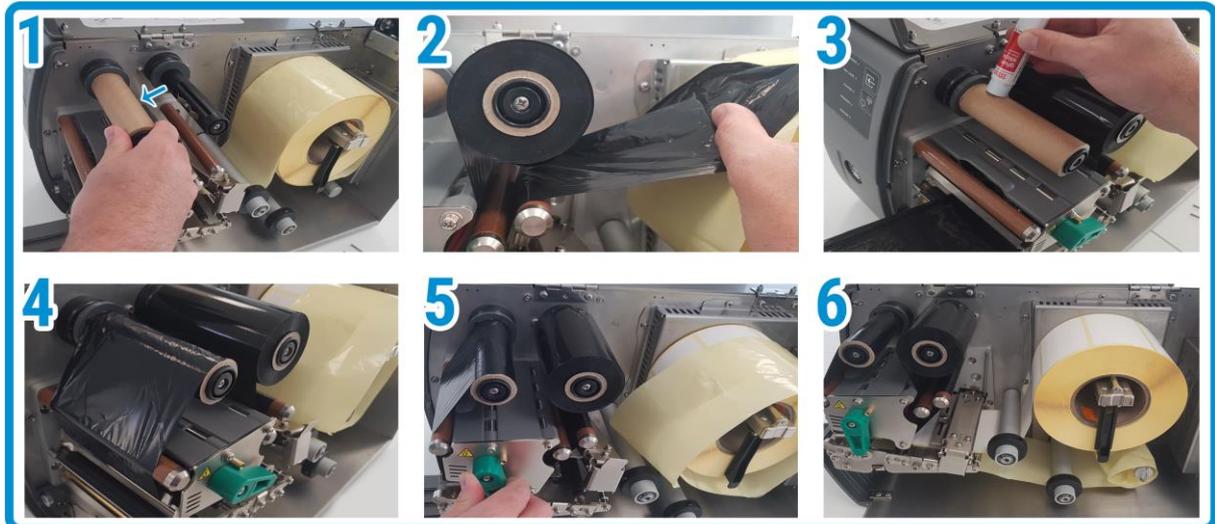


- 1.- Desplazar la consola (monitor) hacia la parte trasera de la etiquetadora.
- 2.- Abrir parte de la impresora y de la carga de papel de la etiquetadora. Levantar la tapa lateral y bajar la frontal de la etiquetadora. Agarrar desde las "pestañas".
- 3.- Extraer el clip de cierre del recogedor. Deslizar hacia afuera.
- 4.- Abrir la palanca de ajuste del rollo. Tirar de la palanca hacia arriba.
- 5.- Empujar la "pestaña" para abrir el cierre de sujeción del opto.
- 6.- Levantar la palanca de apertura del cabezal.
- 7.- Pulsar hacia abajo la "pestaña" para abrir el cierre de sujeción del rodillo tractor.
- 8.- Colocar el rollo de papel por la ranura señalada como LABEL. Quitar las primeras etiquetas para una fijación más cómoda. Pasar el papel por el rodillo superior central.
- 9.- Pasar papel por el rodillo del centro y por la zona del cabezal.
- 10.- Pasar por debajo del rodillo tractor y por los dos rodillos abajo a la derecha. Recoger manualmente el papel hasta que la primera etiqueta quede preparada en la chapa de despegue.
- 11.- Ajustar el rollo de etiquetas cerrando la palanca (moverla hacia abajo).
- 12.- Sujetar el papel en el recogedor con la grapa (introducir las puntas por las vías del rodillo y deslizarla).
- 13.- Ajustar los reguladores de anchura del rollo.
- 14.- Para finalizar, cerrar la sujeción del rodillo tractor, cerrar la palanca de apertura del cabezal y cerrar la sujeción del opto. Lo último, subir la tapa frontal y bajar la tapa superior-lateral y la etiquetadora estará lista para trabajar.

Esquema general de la colocación de los rollos.



## 5. Cambio de Ribbon (modelos transfer)



- 1.- Abrir la palanca de apertura del cabezal e introducir el canuto que acompaña al Ribbon en el recogedor.
- 2.- Abrir el rollo, colocarlo en el soporte ribbon y pasarlo por los guidores y por la ranura Ribbon.
- 3.- Colocar el comienzo del rollo junto al canuto y pegarlo gracias a la franja adhesiva que incorpora o utilizar una barra adhesiva de pegamento.
- 4.- Presionar el comienzo del Ribbon contra el canuto para que la fijación sea más segura.
- 5.- Girar manualmente el recogedor hasta colocar la zona de trabajo en el cabezal.
- 6.- Para finalizar cerrar la palanca de apertura de cabezal y la máquina estará lista para trabajar.

## 6. Limpieza de la cabeza térmica, rodillo tractor y detector en salida



- 1.- Limpiar con un bastoncillo de algodón o similar y empapado en alcohol, la banda negra que tiene el cabezal.
- 2.- Limpiar con un bastoncillo de algodón o similar y empapado en alcohol, el rodillo tractor.
- 3.- Limpiar con un bastoncillo de algodón o similar y empapado en alcohol, el opto de la carcasa frontal del conjunto etiquetador.

## 7. Consumibles

El siguiente cuadro muestra los consumibles que podría necesitar tras un uso continuado del equipo.

COMPONENTE	CÓDIGO DE CONSUMIBLE
Rodillo tractor 4"	▶ BE-M1219
Cabezal térmico 4"	▶ PE-KD2004
Papel térmico 4"	▶ BE-100X60TR
Ribbon 4" (300m)	▶ BE-568

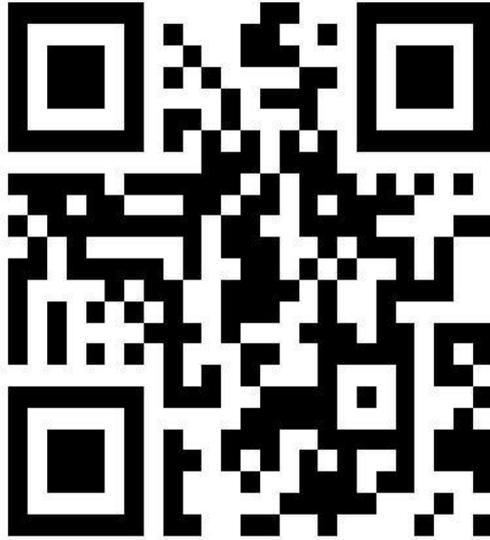
## 8. Solución de problemas

Si no le resulta posible corregir un problema funcional por sus propios medios, llame al Servicio Técnico Oficial de DIBAL indicando el modelo, número de serie y la descripción del problema encontrado.

FALLO	SÍNTOMA	SOLUCIÓN
<b>PROBLEMA FUNCIONAL</b>	FUNCIONAMIENTO INCORRECTO DEL EQUIPO	APAGAR Y ENCENDER EL EQUIPO
<b>MENSAJES EN PANTALLA</b>		
▶ <b>PESAJE NO CONECTADO</b>	AL CONECTAR EL EQUIPO NO SE DETECTA PESO	COMPROBAR CONEXIÓN DE CELULA
▶ <b>ERROR DE CERO</b>	VALOR DE PESO EN ARRANQUE POR ENCIMA DEL 10%	RETIRAR PESO
▶ <b>PESO MINIMO</b>	VALOR DE PESO AL ETIQUETAR INFERIOR AL PESO MINIMO	INCREMENTAR PESO
▶ <b>PESO POR ENCIMA DEL MAXIMO</b>	VALOR DE PESO SUPERIOR A 9e	RETIRAR PESO
<b>MENSAJES IMPRESION</b>		
▶ <b>NO HAY ETIQUETAS</b>	EQUIPO SIN ETIQUETAS	REPONER ROLLO
▶ <b>NO HAY RIBBON</b>	ROLLO DE RIBBON TERMINADO	REPONER ROLLO
<b>ETIQUETAS MAL IMPRESAS</b>	IMPRESIÓN DEFECTUOSA DE ETIQUETAS	LIMPIEZA DE CABEZAL E IMPRESIÓN DE ETIQUETA DE TEST. SI SE MANTIENE EL FALLO, CAMBIO DE CABEZA TERMICA Y RODILLO DE SILICONA

## 9. Declaración de conformidad

Lea el código QR o acceda al enlace para ver la declaración de conformidad.



<http://www.dibal.com/DeclaracionesConformidad/>

La información contenida en este manual puede ser modificada por el fabricante sin previo aviso.

**Ref.: 49B5000ES04 02/11/2022**

Polígono Industrial Neinver  
C/ Astintze, 26 - 48160 Derio (Vizcaya),  
España. Tel: 944 521 510 Fax: 944 523 658

**DIBAL**  
  
[www.dibal.com](http://www.dibal.com)

REF.: 49B5000ES04